

C O M I L L A

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΣΤΕΛΕΧΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Στην Ανατολική Βεγγάλη έγινε προσπάθεια για μία καθαρά αναπεπταμένη σύνθεση μέσα σ' ένα τοπίο γεμάτο λίμνες και δένδρα. Έλαφρές όμπρελλοειδείς κατασκευές προφυλάσσουν τὸν ἄνθρωπο ἀπὸ καταρρακτώδεις βροχές ἐνῶ οἱ αὐρές περνώντας ἀπὸ λίμνες καὶ πράσινες ἐκτάσεις διαπερνοῦν ἐλεύθερα τοὺς ἐλαφροὺς διάτρητους τοίχους τῶν κατασκευῶν.

Ἡ ἀπειλή τῆς ζούγκλας πού σαράννει τὸ πᾶν ἀντιμετωπίζεται ἐδῶ σ' ἕνα φιλικὸ σύμπλεγμα τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ κτηρίου.

ACADEMY FOR VILLAGE DEVELOPMENT OFFICIALS

In East Bengal a purely spread-out solution was sought in a landscape full of lakes and trees: Light umbrella-like buildings protect man from torrential rains, while breezes sweeping over lakes and green spaces penetrate freely through the many openings on the walls.

The threat of the all-sweeping jungle is faced here by a friendly combination of man and building.

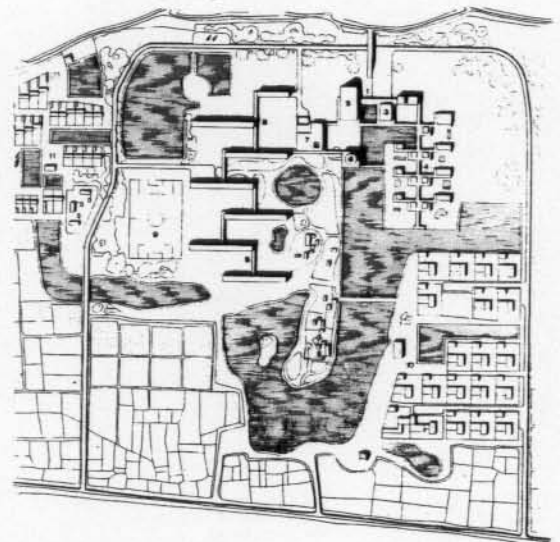
ACADÉMIE DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAL

On s'est efforcé de faire, au Bengale Oriental, dans un paysage plein de lacs et d'arbres, une composition bien déployée: Des installations légères ayant la forme d'une ombrelle protègent les gens des pluies torrentielles, tandis que la brise, passant à travers les lacs et les verts paysages, traverse librement les murs légers, troués, des structures.

La menace de la jungle, qui balaie tout, peut être ici réduite par un resserrement amical de l'homme et du bâtiment.

AKADEMIE ZUR AUSBILDUNG VON DORFINSTRUKTOREN

Für die baum- und seereiche Landschaft Ost Bengalens erschienen weitverstreute Einzelbauten als die günstigste Lösung. Pilzförmige Bauten einer sehr leichten Struktur geben Schutz gegen die starken Regengüsse, gestatten aber den sanften Winden die über die Seelandschaft dahinstreichen, die grossfenstrigen Häuser gut zu durchlüften. Freundliche gemütliche Behausungen bilden einen Ausgleich gegenüber dem drohenden Dschungel.



1. Αἶθριον εἰσόδου. 2. Διοίκησης. 3. Αἴθουσα διαλέξεων. 4. Τάξεις. 5. Αἴθουσα τελετῶν. 6. Βιβλιοθήκη. 7. Ἐστιατόριον καὶ αἴθουσα ἀναψυχῆς. 8. Ὑπνοδῆμα. 9. Στάδιον. 10. Σπίτια διδασκτικῆς προσωπικοῦ. 11. Σπίτια ὑπηρετῶν.

1. Entrance courtyard. 2. Administration. 3. Aula. 4. Classrooms. 5. Auditorium. 6. Library. 7. Cafeteria & Games-room. 8. Hostel. 9. Stadium. 10. Faculty Houses. 11. Houses for domestic staff.

1. Atrium d'entrée. 2. Administration. 3. Salle des conférences. 4. Classes. 5. Salle des fêtes. 6. Bibliothèque. 7. Réfectoire et cafétéria. 8. Dortoirs. 9. Stade. 10. Habitations du personnel enseignant. 11. Habitations du personnel auxiliaire.

1. Eingangshof. 2. Verwaltung. 3. Auditorium. 4. Klassenzimmer. 5. Aula. 6. Bibliothek. 7. Restaurant und Erholungsraum. 8. Schlafunterkunft. 9. Stadion. 10. Häuser des Lehrkörpers. 11. Häuser des Personals.